

MUSEUM OF HISTORY

HONG KONG

香港歷史博物館



1-3 通訊
2025 通訊
NEWSLETTER



「盛世啟航—新中國成立75周年成就」展覽系列：飛躍發展
**"Glorious Voyage: Splendid Achievements of the People's Republic of China
in Its 75 Years" Exhibition Series: Leapfrog Development**

27.9.2024 – 5.2.2025

香港歷史博物館一樓大堂
Lobby, 1/F, Hong Kong Museum of History

免費參觀
Free admission

主辦
康樂及文化事務署

Presented by
Leisure and Cultural Services Department

聯合策劃
弘揚中華文化辦公室
香港大公文匯傳媒集團

Jointly organised by
Chinese Culture Promotion Office
Hong Kong Ta Kung Wen Wei Media Group

協辦
香港歷史博物館

In collaboration with
Hong Kong Museum of History

支持單位
中國文化研究院
中國香港體育聯盟

Supported by
The Academy of Chinese Studies
Hong Kong China Sports Alliance

為慶祝中華人民共和國成立七十五周年，弘揚中華文化辦公室和香港科學館聯合籌劃「盛世啟航—新中國成立75周年成就」展覽系列，透過多維度的探索，讓市民了解當代中國在過去七十五年間砥礪奮進的全面發展進程。

In celebration of the 75th anniversary of the founding of the People's Republic of China, the Chinese Culture Promotion Office (CCPO) and the Hong Kong Science Museum jointly present the "Glorious Voyage: Splendid Achievements of the People's Republic of China in Its 75 Years" exhibition series. Through a multifaceted lens, this event enables the public to appreciate the perseverance and comprehensive development of contemporary China over the past 75 years.

「飛躍發展」是該系列其中一個展覽，在香港歷史博物館大堂展出，由弘揚中華文化辦公室聯同香港大公文匯傳媒集團精心打造。七十五年來，中國的綜合國力大幅躍升，在世界經濟格局中地位舉足輕重，人民生活實現邁向全面小康的歷史性跨越。同時，基礎設施方面的投入迅速擴大，交通運輸建設突飛猛進；文化事業蓬勃發展，國家文化軟實力顯著提升；優秀運動員屢創佳績，開啟了從體育大國向體育強國邁進的嶄新歷程；一系列綠色發展的舉措落地見效，人與自然和諧共生。

Organised by the CCPO in collaboration with the Hong Kong Ta Kung Wen Wei Media Group, "Leapfrog Development", presented in the Lobby of the Hong Kong Museum of History, forms a part of the exhibition series. Over the past 75 years, China has seen a substantial rise in its composite national strength, becoming a pivotal player in the global economic landscape while achieving a historic leap toward a moderately prosperous society in all respects for its people. Infrastructure investments have expanded rapidly, with significant advancements in transportation. Cultural undertakings have also flourished, with the country's soft power substantially enhanced. Talented athletes have consistently attained outstanding success, transforming the country from a major contender to becoming a sports powerhouse. A range of green-development initiatives has been successfully implemented, promoting harmonious coexistence between humanity and nature.

該展覽將透過生動的文字及大量豐富的新聞圖片，展現無數拼搏者筆路藍縷，共同寫就的恢弘篇章。展覽還特別展出運動員於不同奧運會贏得的獎牌，與市民分享刻苦訓練的成果。

This exhibition, through engaging text and a wealth of images, vividly presents the grand achievements made by countless dedicated individuals with their relentless efforts. The exhibition also features medals won by the athletes in different Olympic Games to share the fruits of their hard training with the public.

精選圖片 Featured Photos

中國是世界第二大經濟體、第一大貨物貿易國。
China stands as the world's second-largest economy and the top trader in goods.

© 中新社 China News Service



中國擁有世界最大的高鐵網絡。
China has the world's largest high-speed rail network.

© 新華社 Xinhua News Agency

新能源汽车标志着中国产业升级的新趋势。
The production of electric vehicles marks a
new trend in China's industrial upgrading.

©新華社 Xinhua News Agency



白鶴灘水電站是世界第二大水電站，也是「西電東送」重大工程的一員。
The Baihetan Hydropower Station is the
world's second-largest hydropower station,
and a key project in China's west-to-east
electricity transmission programme.

©新華社 Xinhua News Agency

「北京中軸線」是世界最長的城市
軸線，2024 年被列入《世界遺產
名錄》。
The Beijing Central Axis is the
longest urban axis in the world. It
was inscribed onto the UNESCO
World Heritage List in 2024.



©中新社 China News Service



「數字敦煌」對敦煌石窟進行全面的數位化，透過互聯網與全球共享。

The Dunhuang digitalisation programme involves comprehensive digital capture, making it accessible globally via the Internet.

©新華社 Xinhua News Agency



大熊貓國家公園保護了70%以上的野生大熊貓。
The Giant Panda National Park protects over 70% of the wild panda population.



國家體育場「鳥巢」是世界首個曾舉辦夏季及冬季奧運會開閉幕式的場館。

The National Stadium, popularly known as the Bird's Nest, is the world's first venue to host the opening and closing ceremonies for both Summer and Winter Olympics.

精選展品 Selected Exhibits

香港滑浪風帆運動員李麗珊於1996年亞特蘭大奧運會贏得的金牌。

The gold medal won by Hong Kong windsurfer Lee Lai-shan at the 1996 Atlanta Olympics.



中國香港運動員蘇樺偉於2000年悉尼殘疾人奧運會男子100公尺(T36級)贏得的金牌。

The gold medal won by So Wa-wai, representing Hong Kong, China in the men's 100m races (T36) at the 2000 Sydney Paralympic Games.



中國運動員郭晶晶於2008年北京奧運會贏得的女子單人3米跳板金牌。

The gold medal won by Chinese diver Guo Jingjing in the women's 3-metre springboard event at the 2008 Beijing Olympics.

©新華社 Xinhua News Agency



中國香港運動員何詩蓓於2020年東京奧運會贏得的女子100公尺自由式銀牌。

The silver medal won by Siobhan Bernadette Haughey, representing Hong Kong, China, in the women's 100m freestyle events at the 2020 Tokyo Olympics.

©新華社 Xinhua News Agency

公眾導賞服務 Public Guided Tour

全程約1小時，每團名額20人，先到先得。參觀者需於導賞時段開始前一小時內到一樓大堂導賞服務處索取籌號，以預留登記名額，詳情請瀏覽博物館網頁 <https://hk.history.museum/tc/web/mh/index.html>。

Each tour lasts about 1 hour for 20 persons on a first come, first served basis. Visitors are required to get quota slips at the Guided Tour Service Counter on 1/F Lobby for registration within 1 hour before each session starts. For details, please visit <https://hk.history.museum/en/web/mh/index.html>.

展覽系列 Exhibition Series

飛躍發展
Leapfrog Development



香港歷史博物館
Hong Kong Museum of History

科技創新及智慧時代
Scientific Breakthroughs &
Era of Intelligence



香港科學館
Hong Kong Science Museum

「回望 — 夢周文教基金會早期中國影像藏品展」

In Retrospect: The Early Chinese Photography Collection of Moonchu Foundation

23.10.2024—3.2.2025

香港歷史博物館夢周歷史影像暨文化館

Moonchu Historical Images and Culture Gallery, Hong Kong Museum of History

免費入場

Free admission

主辦

康樂及文化事務署

Presented by

Leisure and Cultural Services Department

聯合籌劃

香港歷史博物館

夢周文教基金會

Jointly organised by

Hong Kong Museum of History

Moonchu Foundation

協辦

弘揚中華文化辦公室

In collaboration with

Chinese Culture Promotion Office

夢周文教基金會慷慨捐贈了24,000多件彌足珍貴的中國影像藏品予香港歷史博物館，其中大部分為清末民初的照片，內容廣泛，題材多樣，是極為罕見有關中國影像的全面收藏。

The Moonchu Foundation has generously donated more than 24,000 invaluable images in its Chinese photography collection to the Hong Kong Museum of History. Mostly taken in the late Qing and early Republican period, the photographs feature a wide range of contents and subject matters. They form a rare and comprehensive collection of Chinese photography.



澳門南灣，1844年。
Praia Grande Bay, Macau, 1844.



黃鶴樓相傳始建於三國時期，是長江邊的重要風景名勝，1870年代。
Yellow Crane Tower, thought to be built during the Three Kingdoms period, is an important attraction along the Yangtze River, 1870s.



1900年，俄軍在八國聯軍佔領天津後，仍然以搜索義和團的名義在城中及周邊劫掠，並且將居民的住所拆除甚至放火焚燒。
After the Eight-Nation Alliance occupied Tianjin in 1900, Russian troops continued to loot the city and the suburbs under the pretence of searching for the Boxers. People's homes were demolished and even burned.



老北京的小販會以道地的北京腔調推銷產品，稱之為「叫賣」，1871年。

Street vendors in old Beijing peddled in the Beijing dialect, this art of peddling is known as "peddler's chant" or "jiaomai", 1871.

The exhibition showcases over 500 selected pieces from the Moonchu Collection of Chinese Photography, covering major historical events in China during the Qing dynasty, such as the Second Opium War, the Self-Strengthening Movement, the First Sino-Japanese War, the invasion by the Eight-Nation Alliance and the Russo-Japanese War among others. There are also photographs depicting the urban landscapes, historic buildings and people's livelihood in the late Qing dynasty and early Republican period, as well as specimens of different photographic materials and formats which reflect the development of early photography. Among the exhibits is one of the earliest photographs of China in existence today, taken 180 years ago, the signature works of iconic Chinese and foreign photographers, glass negatives, stereoscopic photographs, hand-coloured photographs and more. The images of China on display depict the country from micro and macro perspectives. They are excellent materials for understanding the face of China a century ago.

公眾導賞服務 Public Guided Tour

全程約1小時，每團名額20人，先到先得。參觀者需於導賞時段開始前一小時內到一樓大堂導賞服務處索取籌號，以預留登記名額，詳情請瀏覽博物館網頁 <https://hk.history.museum/tc/web/mh/index.html>。Each tour lasts about 1 hour for 20 persons on a first come, first served basis. Visitors are required to get quota slips at the Guided Tour Service Counter on 1/F Lobby for registration within 1 hour before each session starts. For details, please visit <https://hk.history.museum/en/web/mh/index.html>.

展覽展示逾500件選自夢周文教基金會中國影像藏品中的精品，內容涵蓋中國在清朝所經歷的重要歷史事件，如第二次鴉片戰爭、洋務運動、甲午戰爭、八國聯軍侵華及日俄戰爭等，也有清末民初的城市景觀、歷史建築、百姓生活，以及反映早期攝影術發展的各種攝影材質及照片格式等。展品包括攝於180年前，現存最早的其中一張中國影像照片、早年最具代表性中外攝影師的標誌性作品、玻璃底片、立體相片和手工上色相片等。展品所記錄的中國影像，宏觀及微觀視覺兼備，是瞭解百年前中國面貌的絕佳材料。



漢族富裕階層女性的時尚裝扮，1880年代。
The fashion of wealthy Han women, 1880s.



用來觀看立體照片的觀片器。
Stereograph viewer for
viewing stereoscopic photos.

「香港多面體」展覽系列 "Multifaceted Hong Kong" Exhibition Series

27.11.2024 -

香港歷史博物館二樓及閣樓展覽廳
Exhibition Gallery, 2/F and M/F, Hong Kong Museum of History

免費入場
Free admission

主辦
康樂及文化事務署

Presented by
Leisure and Cultural Services Department

籌劃
香港歷史博物館

Organised by
Hong Kong Museum of History

「香港多面體展覽系列」以專題內容形式，就本地的社區發展、外籍族群，以及香港與海外華人的聯繫等課題作深入探討，務求更全面地介紹香港獨特的城市發展脈絡及其賴以成功的因素。本展覽系列是香港歷史博物館更新常設展覽的第一階段，三個新展覽包括「油尖旺，望油尖 — 都市流光坊眾情」、「香江葡跡 — 香港葡人故事」及「萍寄金山 — 香港與加州華僑生活」（各展覽簡介詳見下頁）。



The "Multifaceted Hong Kong Exhibition Series" offers an in-depth exploration of topics such as local community development, local ethnic groups and connections between Hong Kong and overseas Chinese. The exhibition series aims to provide a comprehensive introduction to the unique urban development context of Hong Kong and the factors that have contributed to the city's success. This exhibition series is the first phase of the revamped permanent exhibition of the Hong Kong Museum of History. The three new exhibitions include "Yau Tsim Mong – The Urban Transition and Community Bonds", "Estórias Lusias – Stories of the Hong Kong Portuguese" and "Sojourning in Gold Mountain – Hong Kong and the Lives of Overseas Chinese in California" (the details of each exhibition are shown below).

公眾導賞服務 Public Guided Tour

全程約1小時，每團名額20人，先到先得。參觀者需於導賞時段開始前一小時內到一樓大堂導賞服務處索取籌號，以預留登記名額，詳情請瀏覽博物館網頁<https://hk.history.museum/tc/web/mh/index.html>。Each tour lasts about 1 hour for 20 persons on a first come, first served basis. Visitors are required to get quota slips at the Guided Tour Service Counter on 1/F Lobby for registration within 1 hour before each session starts. For details, please visit <https://hk.history.museum/en/web/mh/index.html>.

油尖旺·望油尖 — 都市流光坊眾情

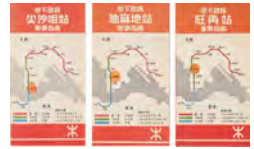
Yau Tsim Mong — The Urban Transition and Community Bonds

香港十八區各有獨特的歷史和文化，並隨着社區發展而不斷變遷。昔日包羅萬象的人、事和物，不僅形成了社區的特色和珍貴的文化遺產，還豐富了「香港故事」的內涵。人口稠密的油尖旺區既是九龍最繁華的地帶，亦是全港最多樣化的社區。遊走於區內的大街小巷，不難讓人察覺到新舊交融的景致，更可見微知著，理解九龍以至香港城市的發展脈絡。展覽透過約200件展品介紹油尖旺區從十九世紀初至今的發展，讓觀眾細看繁華鬧市背後的歷史陳跡。



九號熱帶氣旋警告信號
1960至1980年代
香港歷史博物館藏

Tropical Cyclone Warning Signal No. 9
1960s to 1980s
Hong Kong Museum of History collection



第一版《地下鐵路乘車指南》
1980年代
香港歷史博物館藏

First-generation MTR Guide pamphlets
1980s
Hong Kong Museum of History collection



上海街永安繡莊的包裝盒
1950年代
香港歷史博物館藏

Packaging box for Wing On Embroidery Goods,
Shanghai Street
1950s
Hong Kong Museum of History collection



春和堂單眼佬涼茶廣告牌
1960年代
香港歷史博物館藏

Advertising sign for One-Eyed Man's Herbal Tea of
Chun Wo Tong
1960s
Hong Kong Museum of History collection



東方煙廠宣傳海報
1910至1930年代
香港歷史博物館藏

Poster of the Orient Tobacco
Manufacturing of Hong Kong
1910s to 1930s
Hong Kong Museum of History collection

Each of the 18 districts in Hong Kong has a distinct history and culture, and they have been ever-changing as the community has developed over time. The multifaceted people and things have left behind a characteristic and valuable cultural heritage for their districts and enriched the dimensions of the "Hong Kong Story". The densely populated Yau Tsim Mong District is the most prosperous region of Kowloon and the most diverse district in the whole of Hong Kong. Walking through the streets and alleys of the district, people can see a cityscape blending the old and the new and learn about the development sequence of Kowloon and Hong Kong as a whole. The exhibition features approximately 200 exhibits, which introduce the development of Yau Tsim Mong District from the early 19th century to the present, inviting the audience to explore the historical traces behind the bustling urban scene.

香江葡跡 — 香港葡人故事

Estórias Lusas – Stories of the Hong Kong Portuguese



家庭祭壇
約1940年代

The Cruz and de Jesus Families 提供

Family altar
Circa 1940s

Courtesy of the Cruz and de Jesus Families



賈梅士學校校徽
1950至1990年代

保良局陳守仁小學提供

School emblem of Escola Camões
1950s to 1990s

Courtesy of Po Leung Kuk Camões
Tan Siu Lin Primary School

十九世紀中期，葡人從澳門移居香港，是最早在香港定居的外籍族群之一。展覽透過逾250件來自葡裔家族及機構的展品，輔以逾30項視聽及互動多媒體節目，回顧葡人在不同行業和領域的發展，及其對香港的政治、司法、經濟、體育、植物學、防衛及城市建設等範疇的貢獻。此外，展覽亦會介紹香港葡裔族群的傳統和文化。



告東尼首次贏取的西洋會盃
1983至1984年度

Tony Cruz及Paulene Cruz提供

Tony Cruz's first Lusitano Cup
1983/84

Courtesy of Tony Cruz and Paulene Cruz

Coming from Macao from the mid-19th century onwards, the Portuguese people formed one of the earliest foreign communities in Hong Kong. Through over 250 exhibits from Portuguese families and organisations and over 30 audio-visual and interactive multimedia programmes, the exhibition traces their numerous fields of endeavour and contributions to Hong Kong's governance, legal sector, business, sporting prowess, botany, defence and security, as well as the city's leisure and recreational facilities. Also presented are the distinctive traditions and culture of the Hong Kong Portuguese community.



巴托洛梅烏·白理桃委託廣州工匠製造
繪有其家徽的瓷盤

約1820年

亞利孖打·白理桃藏品

Porcelain plate bearing the family crest,
commissioned by Bartholomeu Barretto
and made in Canton (Guangzhou)
Circa 1820

D'Almada Barretto Collection



香港印字館的廣西省輔幣流通券印刷石版

1940年代

香港歷史博物館藏

Lithographic stone of Kwangsi (Guangxi) Provincial
Government paper money of Hongkong Printing Press
1940s

Hong Kong Museum of History collection

萍寄金山 — 香港與加州華僑生活

Sojourning in Gold Mountain – Hong Kong and the Lives of Overseas Chinese in California

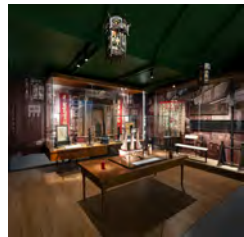
自十九世紀中葉以來，香港一直是華人出洋的啟碇地和貿易中轉站。由帆船到蒸汽船，以至二十世紀的總統郵輪，香港是跨太平洋貿易、人流和文化網絡的樞紐，中介服務齊全。1850至1939年間，從香港出洋的華人超過630萬人次，同期經香港回鄉者亦高達770萬人次。逾百年的跨洋活動既為香港各行業締造無限商機，亦成就了香港國際商港的地位。展覽透過逾260件展品介紹十九世紀中葉起華人出洋至美國加州謀生的歷史，展示加州華人在異地生活所克服的困難及心繫祖國的事跡，並從中闡述香港擔當的重要中介角色。



香港金玉樓製金龍
1931年
尾利允中華公所提供
Golden dragon, made by Kam Yuk Lau, Hong Kong
1931
Courtesy of the Marysville Chinese Community, Inc.



重構朝記雜貨店的陳列場景
Chew Kee Grocery Store
reconstructed in the exhibition



重構軒佛關帝廟的陳列場景
The Kwan Tai Temple in Hanford
reconstructed in the exhibition

Starting from the mid-19th century, Hong Kong served as the main port of departure and return for Chinese emigrants and entrepôt for their trading activities. From sailing ships to the steamships and the Presidential Liners of the 20th century, Hong Kong evolved into a hub linking people, goods and cultural networks across the Pacific Ocean while providing all sorts of intermediary services. Between 1850 and 1939, more than 6.3 million Chinese emigrated through Hong Kong to foreign destinations, and 7.7 million Chinese returned via Hong Kong. A century of trans-Pacific activities created abundant business opportunities for companies in various industries in Hong Kong and fuelled the city's development into an international business port. The exhibition features over 260 exhibits that introduce the history of Chinese emigration to California since the mid-19th century, showcasing the challenges and difficulties faced by overseas Chinese, in tandem with their affection for their motherland. It also examines the role of Hong Kong as an “in-between place” for Chinese migrants.



《金山昌後堂運樞回唐序》暨《香港繼善堂徵信錄》合冊
1864至1865年

Amador County Archives提供

Compilation of the *Annual Report of Bone Repatriation of Chong How Tong in San Francisco* and the *Annual Report of Bone Repatriation of Kai Shin Tong in Hong Kong*
1864 to 1865

Courtesy of the Amador County Archives



紀念軒佛三邑公所落成的對聯
1886年

軒佛唐人巷保育協會提供

Couplet for the inauguration of the Sam Yip Benevolent Association, Hanford
1886

Courtesy of the China Alley Preservation Society, Hanford

講座系列 Lecture Series

香港歷史博物館演講廳 / 免費入座 / 先到先得，滿座即止。 / 演講廳將於講座開始前15分鐘開放 / 除特別註明外，所有講座為現場節目及以粵語主講。 / 講座內容並不代表博物館立場。

Lecture Hall, HKMH / Free admission / First come, first served. / Admitted 15 minutes before each lecture starts. / All lectures are onsite programmes and will be conducted in Cantonese unless otherwise specified. / The Museum makes no representation concerning the contents of the lectures.

「香港多面體展覽系列」專題講座 Lectures on "Multifaceted Hong Kong Exhibition Series"

3 – 5 pm

萍寄金山 — 會說故事的文物

Sojourning in Gold Mountain - Artefacts and the Stories They Tell

金山與香港

Gold Mountain (California) and Hong Kong

4/1 吳瑞卿博士（「萍寄金山 — 香港與加州華僑生活」展覽客座策展人）
(六 Sat) Dr Sonia NG (Guest Curator of "Sojourning in Gold Mountain – Hong Kong and the Lives of Overseas Chinese in California Exhibition")

冼玉儀教授（香港大學香港人文社會研究所名譽教授）
Professor SINN Yuk Yee, Elizabeth
(Honorary Professor, Hong Kong Institute for the Humanities and Social Sciences, The University of Hong Kong)

香港的澳葡族裔：來源和發展

Hong Kong Portuguese Community: Origins and Development

8/2 丁新豹教授（香港大學中文學院名譽教授）
(六 Sat) Professor TING Sun Pao, Joseph
(Honorary Professor, School of Chinese, The University of Hong Kong)

鏡頭下的歲月：油尖旺社區與地標的變遷

Exploring the Changes in the Yau Tsim Mong Community and Landmarks Through Old Photos

8/3 鄭寶鴻先生（博物館專家顧問）
(六 Sat) Mr CHENG Po Hung (Museum Expert Adviser)

「回望 — 麥周文教基金會早期中國影像藏品展」專題講座系列

Lecture Series on "In Retrospect: The Early Chinese Photography Collection of Moonchu Foundation" Exhibition

3 – 5 pm

十九世紀華人攝影師黎芳與華芳影樓

Chinese Photographer Lai Fong and A Fong Studio in the 19th Century

12/1 蕭險峰先生（歷史照片收藏家）

(日 Sun) Mr SIU Him Fung (Collector of Historical Photographs)

廟宇文化講座系列

Lecture Series on Chinese Temples Culture

華人廟宇委員會主辦

Organised by Chinese Temples Committee

香港歷史博物館協辦

In association with Hong Kong Museum of History

3 – 5 pm

笰箕灣譚公誕的再造

The Revival of Tam Kung Festival

9/2 許嘉雄先生（紮作師及笰箕灣社團聯合會主席）

(日 Sun) Mr HUI Ka Hung

(Paper Craft Master and Chairman of Federation of Shau Ki Wan Association)

廟宇裡的中華文化

Chinese Culture in Temples

16/3 葉德平博士（華人廟宇委員會增補委員）

(日 Sun) Dr YIP Tak Ping, Terry

(Co opted Member of Chinese Temples Committee)

上述講座亦是弘揚中華文化系列的活動。康文署一直積極推廣中國歷史和文化，透過舉辦多元化的節目和活動，讓市民認識博大精深的中華文化，想獲得更多資訊，請瀏覽網頁 www.lcsd.gov.hk/tc/ccpo/index.html。

The above lectures are the activities in the Chinese Culture Promotion Series. The LCSD has long been promoting Chinese history and culture through organising an array of programmes and activities to enable the public to learn more about the broad and profound Chinese culture. For more information, please visit www.lcsd.gov.hk/en/ccpo/index.html.

文物捐贈 Donation

捐贈者芳名 Donors

余寶貞小姐 | 譚寶蓮女士 | 陳羅瑞芳女士 | 劉冠騰先生與EASTPRO Limited | 朱曼鈴女士 | 阮兆環女士

特備節目 Special Programmes

費用全免 / 除特別註明外，請於活動當日上午十時起於一樓大堂「導賞服務處」領取籌號。 / 先到先得，額滿即止。 / 以粵語進行

Participation is free / Quota tags can be obtained starting from 10 am at "Guided Tour Service Counter" at 1/F Lobby unless otherwise specified. / First come, first served. / Conducted in Cantonese

「香港多面體展覽系列」工作坊

Workshops for "Multifaceted Hong Kong Exhibition Series"

地下活動室 / Activity Room, G/F



行船神器 — 迷你纜尖製作坊 Sailing Marvel: Mini Sailor's Fid Workshop

5/1、19/1 (日 Sun)
2:30 – 4 pm

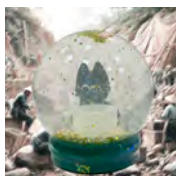
名額：20人
Quota: 20 persons



新鮮出「爐」 — 迷你太空爐製作坊 Freshly Baked: Giant Oven Miniature Workshop

16/2、2/3 (日 Sun)
2:30 – 4 pm

名額：20人
Quota: 20 persons



掌上金山 — 淘金水晶球製作坊 Gold Mountain in Hand: Glass Globe DIY Workshop

22/3 (六 Sat)
2:30 – 4 pm

名額：20人
Quota: 20 persons



街道傳奇 — 街牌熱縮片襟針製作 Street Legends: Shrink Plastic Street Sign Pin Workshop

24/1 – 28/3 (五 Fri)
3 – 3:30 pm | 3:30 – 4 pm

每節20人
20 persons per session

一樓大堂 / Lobby, 1/F



神奇鑄幣製作坊 Amazing Coin Press Workshop

1/1 – 22/1 (三 Wed) 4/1 – 29/3 (六 Sat)
5/2 – 26/3 (三 Wed) 10:45 – 11:30 am | 11:30 am – 12:15 pm
3:15 – 4 pm | 4 – 4:45 pm

每節30人
30 persons per session

「港」故佬四圍騰 — 歷史深度遊系列

Hong Kong Hustle of the Old Timer: Historical In-Depth Visit Series

同遊·蘇地 — 油麻地社區歷史探索

Explore Together: Yau Ma Tei -

A Journey Through Community History

18/1 (六 Sat)

3 - 5 pm

街名有段故 — 旺角社區歷史探索

Street Stories: Discovering the Community History of Mong Kok

22/2 (六 Sat)

3 - 5 pm

舊時「葡」點 — 尖沙咀社區歷史探索

Portuguese Places in the Past: Discovering the Community History of Tsim Sha Tsui

15/3 (六 Sat)

3 - 5 pm

行程約2小時/名額20人/

費用全免/粵語講解

About 2 hours / 20 persons /

Free of charge / Conducted in Cantonese

參加者須年滿16歲

For persons aged 16 or above

須預先報名，詳情請瀏覽博物館網頁

Prior registration is required,

please browse the museum website for details.

廟宇文化工作坊

Temples Culture Workshops

與華人廟宇委員會合辦 Co-organised with Chinese Temples Committee

地下活動室 / Activity Room, G/F



廟宇文化工作坊 (I) — 年畫拓印

Temples Culture Workshop (I) - Rubbing New Year Picture

25/1 (六 Sat)

2 - 3:30 pm | 3:45 - 5:15 pm



廟宇文化工作坊 (II) — 石膏蓮花杯墊

Temples Culture Workshop (II) - Lotus Coaster

23/2 (日 Sun)

2 - 3:30 pm | 3:45 - 5:15 pm



廟宇文化工作坊 (III) — 蓮花香薰擴香石

Temples Culture Workshop (III) - Lotus Aroma Stone

30/3 (日 Sun)

2 - 3:30 pm | 3:45 - 5:15 pm

網上報名

每節16人

Online Registration

16 persons per session



華人廟宇委員會面書
Facebook of CTC

查詢 Enquiry: 3718 6888 (CTC)

工作坊適合8歲或以上人士參與；8-12歲參加者須由1位家長陪同。

The workshops are suitable for persons aged 8 or above; Participants aged 8-12 should be accompanied by one parent.

以上工作坊亦是弘揚中華文化系列的活動。康文署一直積極推廣中國歷史和文化，透過舉辦多元化的節目和活動，讓市民認識博大精深的中華文化，想獲得更多資訊，請瀏覽網頁 www.lcsd.gov.hk/tc/ccpo/index.html。

The above workshops are the activities in the Chinese Culture Promotion Series. The LCSd has long been promoting Chinese history and culture through organising an array of programmes and activities to enable the public to learn more about the broad and profound Chinese culture. For more information, please visit www.lcsd.gov.hk/en/ccpo/index.html.

社區關懷：團體預約外展工作坊

Caring for the Community: Outreach Workshops by Appointments

專為本地註冊非牟利機構及慈善團體而設，由香港歷史博物館統籌，於各社區中心內進行外展工作坊。費用全免，每月2節，每節約1小時，先到先得。有關節目及報名詳情，歡迎於辦公時間致電2724 9082查詢。

Specially designed for charitable or non-profit-making organisations registered in Hong Kong, and conducted at their service centres. Participation is free, 2 sessions per month, each session lasts about 1 hour on a first come first served basis. For enrolment and details, please contact us at 2724 9082 during office hour.



港普生活模型製作

Model-making: Hong Kong Oldies

2/1 - 31/3 (逢星期一、三至五 Every Mon, Wed to Fri)

社區及長者中心 / 每節20人
Community and Elderly Centres / 20 persons per session

節目如有更改，以博物館最新公佈為準。詳情請瀏覽博物館網頁。

Programmes are subject to change with the museum's announcement as final. Please visit the museum website for details.

查詢 Enquiry

公眾活動 Public Programmes

電話 Tel: 2724 9082

<https://hk.history.museum>

香港抗戰及海防博物館

Hong Kong Museum of the War of Resistance and Coastal Defence

免費入場
Free Admission

常設展覽

Permanent Exhibition



常設展覽共設有11個展覽廳，展示香港抵禦日本侵華的歷史，以及自唐代以來至1997年回歸祖國，香港與國家海防緊密相連的關係和軍事變遷。當中四個展覽廳特別設立為「抗戰主題展覽廳」，展示日本侵華、香港淪陷、東江縱隊港九獨立大隊的敵後活動和戰士們的貢獻、日本投降等中國抗日戰爭歷史。

The permanent exhibition includes 11 galleries, showcasing Hong Kong's resistance against the Japanese invasion of China and its close relationship with national coastal defence and military changes from the Tang dynasty to Hong Kong's return to the Motherland in 1997. Among which, four galleries are specially named as "The War of Resistance Galleries", covering the history of Japanese invasion to China, the fall of Hong Kong, underground resistances of the Hong Kong and Kowloon Independent Brigade of the East River Column and the guerrilla fighters' contributions, and the surrender of Japan.

鯉魚門軍事要塞史蹟徑 Lyemun Fort Historical Trail

這個位處鯉魚門海峽南岸的岬角曾是鯉魚門要塞，扼守着維多利亞港東面水道的戰略位置。這條以軍事為主題的步行徑涵蓋了24個史蹟點，見證着昔日軍事要塞的點點滴滴。

This headland, on the south coast of Lyemun Pass, was a strategic position, where Lyemun Fort stood, guarding the east gateway to Victoria Harbour. There are 24 checkpoints along the military-themed walking trail, providing a historical record of the events that took place in this fort.



公眾導賞服務

Public Guided Tour Service

逢星期三、六、日及公眾假期 Every Wed, Sat, Sun and Public Holidays

常設展覽導賞

Permanent Exhibition Guided Tour

11:00 am

抗戰主題展覽導賞

War of Resistance Exhibition Guided Tour

2:15 pm

史蹟徑導賞

Historical Trail Guided Tour

3:30 pm

粵語
Cantonese

每團30人
30 persons per session
費用全免，即場參加。
Free Participation
先到先得，額滿即止。
First come, first served.

有關預約團體或特別導賞服務之詳情，請瀏覽博物館網頁。

Please visit the museum website for details of pre-booked or special guided tour service.

專題講座 Thematic Talks

2樓演講廳 Lecture Hall, 2/F

免費入座 / 先到先得，滿座即止。 / 演講廳將於講座開始前15分鐘開放 / 除特別註明外，所有講座均以粵語進行。 / 講座內容不代表博物館立場。

Free admission / First come, first served. / Admitted 15 minutes before each talk starts / All talks will be conducted in Cantonese unless otherwise specified. / The Museum makes no representation concerning the content of the talks.

「抗戰時期的大眾文化」專題講座系列

"Popular Culture during the War of Resistance" Thematic Talk Series

南來與北往：從葉靈鳳與侶倫看香港文人抗戰時期的流亡歲月

Southward and Northward: The Exile Years of Hong Kong Literati During the War Through Ye Lingfeng and Lu Lun

11/1
(六 Sat)
11 am - 1 pm
張詠梅博士 (香港中文大學中國語言及文學系高級講師)
Dr CHEUNG Wing Mui (Senior Lecturer,
Department of Chinese Language and Literature,
The Chinese University of Hong Kong)



抗戰時期的香港粵劇

Cantonese Opera in Hong Kong during the War of Resistance

15/2
(六 Sat)
11 am - 1 pm
潘步釗博士 (粵劇研究學者)
Dr POON Po Chiu (Scholar of Cantonese Opera)



戰時香港電影文化

Hong Kong Film Culture during Wartime

22/3
(六 Sat)
11 am - 1 pm
趙傑鋒博士 (香港嶺南大學電影與創意產業研究中心
助理教授 (研究))
Dr CHIU Kit Fung, Henry (Research Assistant Professor,
Centre for Film and Creative Industries, Lingnan University)



其他 Others

外展工作坊 Outreach Workshops | 外借服務 Loan Out Services

電話 Tel: 2569 1248

<http://hk.waranddefence.museum>

工作坊 Workshops

堡壘體驗基地 Experience Base, Redoubt



海防手繪門牌工作坊[^]
Coastal Defence Hand-painted Door Sign Workshop
18/1、25/1 (六 Sat)
3 - 5 pm



抗戰版畫剪紙明信片工作坊[^]
Postcard Workshop on the War of Resistance by
Printmaking and Papercutting
2/2、16/2 (日 Sun)
3 - 5 pm

每節20人 (10對親子)
20 persons per session
(10 pairs of parent-child)
費用全免，即場參加。
Free Participation
先到先得，額滿即止。
First come, first served.



游擊隊玻璃彩杯墊工作坊[^]
Guerrilla Force Coloured Glass Coaster Workshop
8/3、22/3 (六 Sat)
3 - 5 pm

[^] 十歲以下兒童需由家長協助

Parental assistance is required for children under the age of ten

影片欣賞 Film Shows

2樓演講廳 Lecture Hall, 2/F

烽火中的文人 *Scholars at War*

(粵語播放，中文字幕。Cantonese with Chinese subtitles)

1月份 (三、六、日)
Jan (Wed, Sat and Sun)

3:30 - 4 pm

每節30人
30 persons per session

費用全免，即場參加。
Free Admission

淪陷前後 *Before and after the Fall of the City*

(粵語播放，中文字幕。Cantonese with Chinese subtitles)

2-3月份 (三、六、日)
Feb-Mar (Wed, Sat and Sun)

3:30 - 4 pm

先到先得，額滿即止。
First come, first served.

抗戰文物徵集行動 Artefact Collection Campaign for the War of Resistance

為配合抗戰專題展覽的籌備工作，本館現正舉行「抗戰文物徵集行動」，鼓勵市民捐贈與抗戰及東江縱隊相關的歷史文物及照片。徵集所得之文物有助重現東江縱隊成員奮勇抗敵的烽火歲月，以紀念抗日英烈對抗戰勝利作出的貢獻。歡迎瀏覽博物館網頁查閱徵集詳情。

To help prepare for the thematic exhibition related to the War of Resistance, the Artefact Collection Campaign is currently launched to collect historical relics and photos related to the War of Resistance and the East River Column. These collected artefacts will help showcase the heroic stories and honour the contributions of the martyrs to the victory of the War of Resistance. Please visit the museum website for the collection details.

節目可能有所更改，詳情請瀏覽博物館網頁。

All programmes are subject to change. Please browse the museum website for details.

外展活動 Outreach Programme

甘棠第X「星之花」八角花編工作坊 Kom Tong Hall X "Star Flower" Octagonal Pattern Knit Workshop

與香港公共圖書館合辦

In collaboration with Hong Kong Public Libraries

活動歡迎5至10歲小朋友由一位家長陪同參加。家長可於開始報名日期起，致電或親臨下列圖書館預約。名額有限，先到先得。

Children aged 5-10, to be accompanied by a parent, are welcome to join the workshop. Prior registration for individual workshops starts on the specified dates and can be made by phone or in person at the respective libraries on a first come, first served basis.

日期及時間 Date & Time	地點 Venue	開始報名日期 Enrolment Starts	查詢及報名 For Enquiry & Enrolment
22/2 (六 Sat) 2 – 3:30 pm	沙田公共圖書館 Sha Tin Public Library	8/2 (六 Sat)	☎2694 3788
23/2 (日 Sun) 2 – 3:30 pm	柴灣公共圖書館 Chai Wan Public Library	9/2 (日 Sun)	☎2921 5055
22/3 (六 Sat) 2 – 3:30 pm	屏山天水圍公共圖書館 Ping Shan Tin Shui Wai Public Library	8/3 (六 Sat)	☎2126 7520
29/3 (六 Sat) 2 – 3:30 pm	屯門公共圖書館 Tuen Mun Public Library	15/3 (六 Sat)	☎2450 0671



節目如有更改，以博物館最新公佈為準。

Programme is subject to change with the museum's announcement as final.

葛量洪號滅火輪展覽館 Fireboat Alexander Grantham Exhibition Gallery



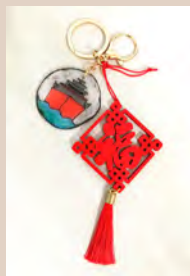
公眾導賞團 Public Guided Tours

粵語 Cantonese

2:30 - 3:30 pm & 4 - 5 pm

(六、日及公眾假期 Sat, Sun and Public holidays)

特備節目 Special Programme



迎春接福滅火輪：新春掛飾製作
Celebrate with Fireboat: Chinese New Year Charm Workshop

**19/1 (日 Sun)
2 - 5 pm**

*有關活動詳情，請留意博物館網頁的最新公布。

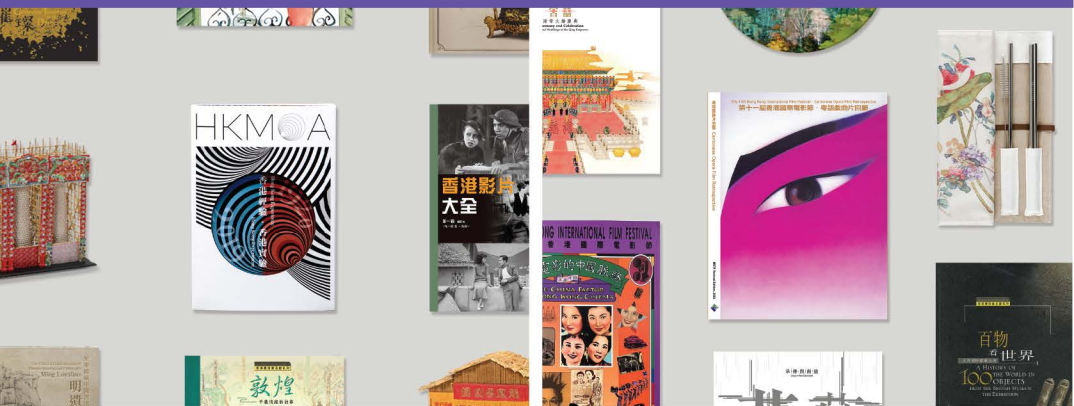
For details of the programme, please browse the museum website for the latest updates.

博物館 精選好書+精品特賣 SELECTED MUSEUM PUBLICATIONS AND SOUVENIRS MEGA SALE

2024.11.18 - 2025.3.31

MUSE FEST
HK
2024
香港博物館節

低至五折 限時限量 機會難得! UP TO 50% OFF. LIMITED-TIME OFFER WHILE STOCK LASTS!



焦點好書+博物館精品 七五折
SPOTLIGHT BOOKS + MUSEUM SOUVENIRS 25% OFF

經典好書+博物館精品 五折
TIMELESS BOOKS + MUSEUM SOUVENIRS 50% OFF

好書推介 PUBLICATIONS RECOMMENDATION

香港電影資料館 HONG KONG FILM ARCHIVE

- 修復珍藏電影藍光碟《竊劫》
The Restored Treasures Blu-ray Disc "The Secret"
- 修復珍藏《彩色青春》(雙碟盒裝DVD)
Restored Treasures Colourful Youth (2-DVD Box Set)
- 香港電影的中國脈絡 (1997年修訂本)
The China Factor in Hong Kong Cinema
(Revised Edition, 1997)

香港歷史博物館 HONG KONG MUSEUM OF HISTORY

- 香港貨幣
Hong Kong Currency
- 嶺南古越族文化論文集
Collected Essays on the Culture of
the Ancient Yue People in South China
- 李鄭屋漢墓
Lei Cheng Uk Han Tomb

香港文化博物館 HONG KONG HERITAGE MUSEUM

- 《金唐錄》展覽圖錄
Jin Tang Gallery Exhibition Catalogue
- 時裝·視野
Fashion Visionaries Catalogue
- 《富麗——清帝大婚慶典》展覽圖錄
Ceremony and Celebration - The Grand Weddings of
the Qing Emperors

香港科學館及香港太空館 HONG KONG SCIENCE MUSEUM & HONG KONG SPACE MUSEUM

- 彗星 (硬皮精裝版)
Comets (Hard Cover)
- 飛龍在天——中國恐龍與古生物展
Soaring Dinosaurs
- 《絲路山水地圖》展覽圖錄
Landscape Map of the Silk Road

香港藝術館 HONG KONG MUSEUM OF ART

- 至樂樓藏中國書畫——第一冊(明遺民)
The Chih Lo Lou Collection of Chinese Painting and
Calligraphy: Vol. 1 (Ming Loyalists)
- 至樂樓藏中國書畫——第二冊(宋至清)
The Chih Lo Lou Collection of Chinese Painting and
Calligraphy: Vol. 2 (Song to Qing)
- 香港經驗·香港實驗——香港藝術研究
Hong Kong Experience - Hong Kong Experiment -
Hong Kong Art Research Publication

- 如欲了解更多資訊，請參閱「香港博物館節2024」網頁
- 其他折扣或優惠(包括博物館通行證優惠)不適用於是次特賣
- 特賣好書和精品數量有限，先到先得；

- For more information, please visit the website of "MUSE FEST HK 2024"
- Other discounts or special offers (including concessionary entitlement of Museum Pass) are not applicable to this mega sale
- Publications and Souvenirs on sale are available while stock lasts



「香港博物館節2024」網頁
"MUSE FEST HK 2024" 網頁

香港歷史博物館

[Hong Kong Museum of History](https://hk.history.museum)

九龍尖沙咀漆咸道南100號

100 Chatham Road South, Tsim Sha Tsui, Kowloon

電話Tel: 2724 9042 | 傳真Fax: 2724 9090

<https://hk.history.museum>

香港抗戰及海防博物館

[Hong Kong Museum of the War of Resistance and Coastal Defence](https://hk.waranddefence.museum)

香港筲箕灣東喜道175號

175 Tung Hei Road, Shau Kei Wan, Hong Kong

電話Tel: 2569 1500 | 傳真Fax: 2569 1637

<https://hk.waranddefence.museum>

孫中山紀念館

[Dr Sun Yat-sen Museum](https://hk.dr.sunyatsen.museum)

香港中環半山衛城道7號

7 Castle Road, Mid-Levels, Central, Hong Kong

電話Tel: 2367 6373 | 傳真Fax: 3580 0498

<https://hk.dr.sunyatsen.museum>

孫中山紀念館已於2024年5月1日起暫時關閉，以優化常設展廳的設計及展示內容，並進行維修和改善工程，預計於2025年第二季重開。

Dr Sun Yat-sen Museum was temporarily closed from May 1, 2024 for upgrading the permanent exhibition galleries to enhance the design and presentation, as well as for maintenance and renovation works. It is expected to re-open in the second quarter of 2025.

葛洪號滅火輪展覽館

[Fireboat Alexander Grantham Exhibition Gallery](https://hk.history.museum)

香港鰂魚涌公園

Quarry Bay Park, Hong Kong

電話Tel: 2367 7821 | 傳真Fax: 3580 0498

<https://hk.history.museum>

李鄭屋漢墓博物館

[Lei Cheng Uk Han Tomb Museum](https://hk.history.museum)

九龍深水埗東京街41號

41 Tonkin Street, Sham Shui Po, Kowloon

電話Tel: 2386 2863 | 傳真Fax: 2361 2105

<https://hk.history.museum>

羅屋民俗館

[Law Uk Folk Museum](https://hk.history.museum)

香港柴灣吉勝街14號

14 Kut Shing Street, Chai Wan, Hong Kong

電話Tel: 2896 7006 | 傳真Fax: 2724 9090

<https://hk.history.museum>

免費入場

Free Admission

有關各間博物館的最新公眾節目消息、開放時間及交通資訊，請參閱相關網頁。

Please visit the museum websites for the latest information on public programmes, opening hours and transportation information.